

Ficha Bibliográfica GARCIA, Mabel. (2012) El proceso de retradicionalización cultural en la poesía mapuche actual: Üi De Adriana Paredes Pinda. Revista Chilena de Literatura, No. 81, Abril, pp. 51-68

Disciplina del Conocimiento Artística, sociología y antropología

Objetivos del Texto Analizar el proceso de retradicionalización cultural en el pueblo mapuche que promueve la búsqueda de una identidad propia y diferenciada a partir de expresión poética de Adriana Paredes Pinda.

Palabras Claves poesía mapuche, retradicionalización cultural, interculturalidad, machi ül

Aspectos metodológicos Referentes bibliográficos (Poemario de Adriana Paredes Pinda)

Resumen

Artículo de revista en el que la autora asegura que las actuales prácticas estético expresivas de la comunidad mapuche se encuentran fuertemente caracterizadas por la hibridez cultural con la comunidad chilena- occidental y que surgen en un contexto de asimetría, por lo que se hace necesario la construcción de una serie de estrategias, como la de retradicionalización cultural, que permiten consolidar un arte con identidad propia y diferenciada. En este sentido, dichas estrategias se articulan con las diferentes expresiones artísticas en pro de la construcción de un campo de producción simbólico, en que se problematizan de los lenguajes, las técnicas y los cánones estéticos que surgen desde el lugar hegemónico de la sociedad chilena- occidental.

La autora considera que la retradicionalización cultural es un mecanismo de articulación y reelaboración del pasado, no obstante, en la expresión poética actual funciona como una herramienta de organización discursiva que permite una reafirmación de lo propio y un refuerzo identitario a partir de la resignificación de las técnicas y los recursos del texto.

Para finalizar, se considera que la competencia discursiva-comunicativa del arte mapuche, y especialmente en la obra poética de Adriana Paredes Pinda, sería un eje fundamental para entender la propuesta de “resistencia cultural” que guía las expresiones artísticas de esta comunidad indígena. Por lo tanto, la rearticulación de la diferencia cultural supone un complejo proceso en el que la retradicionalización se constituye como el camino más promisorio para retomar el pasado y relaborar el presente sobre la base de lo identitario.

Información de la autora

Mabel García. Universidad de La Frontera. mabelg@ufro.